

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante :  
« *Hij slaagt er niet in hem boven te halen* » (« *Il ne réussit pas à le tirer en haut => à le remonter à la surface* »).

On y trouve, sous-entendue, l'expression « **ERIN SLAGEN** », avec une forme verbale « *slaagt ... ERIN* » (< « **DAARIN** ») engendrant un « **TE** », devant l'infinitif (« *halen* ») de la deuxième phrase.

Le « **IN** », réagissant comme une sorte de particule séparable, fait l'objet d'un **REJET**, derrière la négation (« *niet* »), à la fin de la première phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

L'adverbe pronominal « **ERIN** » remplace l'équivalent d'un complément, comme on le voit mieux dans la variante suivante :  
« *Hij slaagt in de redding niet* ».

